

CURRICULUM VITAE

Lect. dr. Pavel-Gheorghiță Radu (Radu Pavel Gheo)

Universitatea de Vest din Timișoara
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Departamentul de Studii Românești

Experiență profesională

Perioada	Din februarie 2022 până în prezent
Funcția sau postul ocupat	Lect. univ. în cadrul Departamentului de Studii Românești, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică: predare cursuri și susținere seminare la disciplinele Literatură română, Modernitate și canon în literatura română, Tehnici de redactare și corectură Coordonare lucrări de licență și disertații masterale
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Bulevardul V. Pârvan, nr. 4
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	Din septembrie 2002 până în februarie 2022
Funcția sau postul ocupat	Redactor de carte și traducător din limba engleză
Activități și responsabilități principale	Redactare de cărți (în principal traduceri din limba engleză), traduceri literare din limba engleză, redactare de prezentări și date bibliografice ale autorilor publicați
Numele și adresa angajatorului	Editura Polirom, B-dul Carol I, nr. 4, etaj 4, Iași, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Traducere și editare cărți
Perioada	Din septembrie 2013 până în februarie 2022
Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic asociat la Departamentul de Studii Românești, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică: predare cursuri și susținere seminare la disciplinele Literatură actuală, Literatură română, Modernitate și canon în literatura română

Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest din Timișoara, Bulevardul V. Pârvan, nr. 4
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	Din octombrie 1999 până în martie 2001
Funcția sau postul ocupat	Redactor radio
Activități și responsabilități	Realizator de emisiuni culturale
Numele și adresa angajatorului	Radio Iași, str. Lascăr Catargi, nr. 44, Iași, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Transmisiuni radiofonice
Perioada	Din ianuarie 2000 până în mai 2001
Funcția sau postul ocupat	Redactor revistă
Activități și responsabilități	Redactare și corectură de texte
Numele și adresa angajatorului	Revista <i>Timpul</i> , Iași
Tipul activității sau sectorul de activitate	Publicistică și cultură
Perioada	Din septembrie 1994 până în august 1999
Funcția sau postul ocupat	Profesor de limba engleză
Activități și responsabilități	Predarea limbii și literaturii engleze
Numele și adresa angajatorului	Liceul „Tudor Tănăsescu”, str. Lorena, nr. 35, Timișoara, cod poștal 300310
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ preuniversitar
Educație și formare	
Perioada	2011-2014
Calificarea / diploma obținută	Doctor în Filologie
Disciplinele principale studiate	Literatură comparată
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara

Perioada	1994-1996
Calificarea / diploma obținută	Certificat de definitivat în învățământ, specializarea: limba engleză
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	- limba și literatura engleză - metodică predării limbii engleze - pedagogie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest Timișoara – Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie
Perioada	1989-1994
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în Filologie (limba și literatura română/ limba și literatura engleză)
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	- lingvistică generală și gramatică comparată - limba română contemporană - literatură română - teoria literaturii - folclor literar românesc - limba engleză - literatura și civilizația engleză - limba latină - literatură universală și comparată - istoria filosofiei - istoria limbii române - estetică - stilistică - poezia secolului XX - semiotică și naratologie - sociologia literaturii - metodică predării limbii române - metodică predării limbii engleze - pedagogie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie
Perioada	1983-1987
Calificarea / diploma obținută	Silvicultură și exploatare forestiere Bacalaureat

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul Silvic Timișoara
Premii și titluri	<p>1) Premiul revistei <i>Sfera politicii</i> pentru cea mai bună traducere a unei lucrări de știință politică în anul 2000 (Leo Strauss, <i>Cetatea și omul</i>) – martie 2001.</p> <p>2) Premiul Asociației Scriitorilor din Timișoara (categoria „eseu”) pentru volumul <i>Adio, adio, patria mea, cu î din i, cu â din a</i> (2004).</p> <p>3) Premiul „Pro-Cultura Timisiensis” pentru merite culturale deosebite, acordat de Consiliul Județean Timiș – decembrie 2005.</p> <p>4) Premiul Asociației Scriitorilor din Timișoara (categoria „eseu”) pentru volumul <i>DEX-ul și sexul</i> (2006).</p> <p>5) Diploma de excelență în domeniul cultural, acordată de Primăria Timișoara – august 2007.</p> <p>6) Premiul „Andrei Bantaș” al Uniunii Scriitorilor din România pentru traducere pe anul 2007 (Ernest Hemingway, <i>Bătrânul și marea</i>, Editura Polirom) – 2008.</p> <p>7) Premiul Național de Proză „Ziarul de Iași” pentru romanul <i>Noapte bună, copii!</i> (2011).</p> <p>8) Premiul Uniunii Scriitorilor din România, filiala Timișoara, pentru romanul <i>Noapte bună, copii!</i> (2011).</p> <p>9) Premiul Național pentru Proză <i>Observator cultural</i> pentru romanul <i>Disco Titanic</i> (2017).</p> <p>10) Premiul Uniunii Scriitorilor din România, filiala Timișoara, pentru romanul <i>Disco Titanic</i> (2017).</p> <p>11) Premiul Uniunii Scriitorilor din România, filiala Timișoara, pentru volumul de proză scurtă <i>Un drum cu Ceapă</i> (2021).</p>
Aptitudini și competențe personale	
Limba maternă	Limba română
Limbi străine cunoscute	Limba engleză (nivel experimentat), limbile franceză și sârbo-croată (nivel elementar)

Autoevaluare:

Limba engleză Înțelegere: Ascultare – C2 (utilizator experimentat); Citire – C2 (utilizator experimentat)

Vorbire: Participare la conversație – C1 (utilizator experimentat); Discurs oral – C2 (utilizator experimentat)

Scriere: C2 (utilizator experimentat)

Limba franceză Înțelegere: Ascultare – B1 (utilizator independent); Citire – B1 (utilizator independent)

Vorbire: Participare la conversație – A1 (utilizator elementar); Discurs oral – A1 (utilizator elementar)

Scriere: A2 (utilizator elementar)

Limba sârbo-croată Înțelegere: Ascultare – B1 (utilizator independent); Citire – A2 (utilizator elementar)

Vorbire: Participare la conversație – A2 (utilizator elementar); Discurs oral – A2 (utilizator elementar)

Scriere: A2 (utilizator elementar)

Activitate culturală și de cercetare științifică

Volume (studii teoretice și eseuri)

1) *Despre science fiction*, Editura Omnibooks, Satu-Mare, 2001; Editura Tritonic, București, 2007.

2) *Adio, adio, patria mea, cu î din i, cu â din a*, Editura Polirom, Iași, 2003, 2004, 2013, 2023.

3) *Românii e deștepți*, Editura Polirom, Iași, 2004, 2006, 2014.

4) *DEX-ul și sexul*, Editura Polirom, Iași, 2005, 2016.

5) Radu Pavel Gheo, Dan Lungu (coord.), *Tovarășe de drum. Experiența feminină în comunism*, antologie de eseuri, Editura Polirom, Iași, 2008.

6) Adriana Babeți, Dumitru Tucan, Gabriela Glăvan, Radu Pavel Gheo (coord.), *Cartografii literare: național, regional, european, global*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2016.

7) *Străin în țară străină*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2017.

8) *Recuperări. Portrete, dialoguri și comentarii critice de la început de mileniu*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2023.

Studii și eseuri (selectiv)

în volume:

- 1) * * *, *Dicționar SF* (volum colectiv, coord. Mihai-Dan Pavelescu), Editura Nemira, București, 1999, 254 pp. (articolele tematice „Fantasticul în S.F.”, pp. 94-101, și „Feminismul în S.F.”, pp. 105-106).
- 2-3) Radu Pavel Gheo, „Eminescu suntem noi” și „Despre Eminescu: o polemică simptomatică”, în *Cazul Eminescu. Polemici, atitudini, reacții din presa anului 1998*, antologie de Cezar-Paul Bădescu, Editura Paralela 45, Pitești, 1999.
- 4) „Administrație și Unire”, în Diana Dincă și Mihai Ciucă (coord.), *Pagini despre Banat*, Editura Marineasa, Timișoara, 2011.
- 5) „Romanul și nuvela extinsă”, în N. Manolescu (coord.), *Cum se scrie un roman*, Editura Cartea Românească, București, 2012.
- 6) „The Romanian Germans – A Constructed Identity”, în *Proceedings of the XVIth Symposium „Young People and Multidisciplinary Research”*, noiembrie 2014, pp. 152-158.
- 7) „Literatura germană din România în context național”, în *Communication, Context, Interdisciplinarity*, vol. al III-lea, „Petru Maior” University Press, Târgu-Mureș, 2014, pp. 726-738.
- 8) „Ambivalența lingvistică în creația Hertei Müller”, în *Questiones Romanicae* (Szeged, Ungaria), nr. III/1, 2015.
- 9) „Dimensiuni actuale ale conceptului de literatură națională”, în Adriana Babeți, Dumitru Tucan, Gabriela Glăvan, Radu Pavel Gheo (coord.), *Cartografii literare: național, regional, european, global*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2016, pp. 85-96.
- 10) „Herta Müller: identitate și respingere”, în Ruxandra Cesereanu (coord.), *Herta Müller, un puzzle*, Editura Școala Ardeleană, Cluj-Napoca, 2019, pp. 11-23.
- 11) „Animalul inimii, 1994”, în Adriana Babeți (coord.), *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Editura Polirom, Iași, 2022, pp. 132-133.
- 12) „Contesa sângeroasă, 1995”, în Adriana Babeți (coord.), *Dicționarul romanului central-european din secolul XX*, Editura Polirom, Iași, 2022, pp. 220-221.

în almanahuri, reviste, periodice (selectiv):

- 1) „Arhitectură și destin”, în *Orizont* (Timișoara), nr. 5, mai 1995.

- 2) „Despre science-fiction, mainstream și alte locuri comune“, în *Almanahul Anticipația 1996*, S.C. Știință și Tehnică S.A., București, 1996, pp. 99-102.
- 3) „Aspecte ale crizei identităților în literatura SF“, în *Almanahul Anticipația 1997*, S.C. Știință și Tehnică, București, 1997, pp. 141-145 (vezi și 6 la „suplimente literare“).
- 4) „Eminescu suntem noi“, în *Dilema* (București), nr. 265, 27 ianuarie 1998.
- 5) „Străinii pe care ni-i dorim“, în *ArtPanorama* (București), nr. 5, aprilie 1998.
- 6) „Despre Eminescu - o polemică simptomatică“, în *Dilema* nr. 285, 17-23 iulie 1998.
- 7) „Laus libro“, în *Vineri*, suplimentul lunar al revistei *Dilema*, nr. 18, aprilie 1999.
- 8) „Proza românească postrevoluționară spate în spate cu criticii ei“, în *Timpul*, nr. 1, ianuarie 2003.
- 9) „Amintiri necrozate – 1“, în *Timpul*, nr. 3, martie 2003.
- 10) „Amintiri necrozate – 2“, în *Timpul*, nr. 4, aprilie 2003.
- 11) „Un alt fel de geografie“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2006.
- 12) „Democrația lecturii“, în suplimentul *Bucureștiul cultural* (nr. 24) al revistei 22, nr. 880, 16-22 ianuarie 2007.
- 13) „Scriitorii orfani“, în *Suplimentul de cultură*, nr. 246, 24-30 octombrie 2008.
- 14) „Scriitor, limbă, națiune“, în *Orizont*, nr. 10, octombrie 2009.
- 15) „Nobel și salam cu soia (I-III)“, în *Orizont*, nr. 1-2-3, ianuarie-februarie-martie 2010.
- 16) „Pe urmele lui Cioran (I-II)“, în *Suplimentul de cultură*, nr. 287-288, 23 octombrie 2010 - 30 octombrie 2010.
- 17) „Însemnări torineze: Salone Internazionale del Libro“, în *Suplimentul de cultură*, nr. 316, 28 mai 2011.
- 18) „Îndrumător de lecturi“, în *Dilema veche*, nr. 383, 16 iunie 2011.
- 19) „Timișoara, capitală culturală europeană – pro și contra“, I-II, în *Orizont*, nr. 7-8, iulie-august 2011.
- 20) „O literatură care a fost. Sau n-a fost“, în *Orizont*, nr. 3, martie 2012.
- 21) „Națiunea și literatura națională“, în *Analele Universității din Timișoara. Secția științe filologice*, nr. 50, 2012.
- 22) „Primul Roth, ultimul Roth“, în *Orizont*, nr. 4, aprilie 2013.
- 23) „Identitatea refuzată a Hertei Müller“, în *Orizont*, nr. 5, mai 2013.

- 24) „Herta Müller debutează în *Orizont*“, în *Orizont*, nr. 9, septembrie 2013.
- 25) „Grupul de Acțiune Banat“, în *Orizont*, nr. 10, octombrie 2013.
- 26) „Parcursul românesc al lui Andrei Codrescu“, în *Analele Universității din Timișoara. Seria științe filologice*, nr. 51-52, 2013-2014.
- 27) „Munca fără distracție și poalele lăsate“, în *Orizont*, nr. 8, august 2014.
- 28) „Măștile identitare ale lui Andrei Codrescu: pseudonime și heteronimi“, în *Journal of Romanian Literary Studies* (Târgu-Mureș), nr. 4, septembrie 2014.
- 29) „Limbă, națiune, literatură – (in)actualitatea modelului herderian“, în *Orizont*, nr. 9, septembrie 2014.
- 30) „Andrei Codrescu și istoriografia literară românească“, în *Steaua*, nr. 11-12, decembrie 2014.
- 31) „Ortografie pe englezește“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2015.
- 32) „Hărți de cititori“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2017.
- 33) „Cititori, cărți, lecturi de azi“, în *Orizont*, nr. 3, martie 2017.
- 34) „Lecturi și topuri“ (I-VIII), în *Orizont*, nr. 5-9, mai-septembrie 2017.
- 35) „Culoare și valoare“ (I-III), în *Orizont*, nr. 1-3, ianuarie-martie 2018.
- 36) „O cameră de cărți“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2019.
- 37) „Opere (niciodată) complete“, în *Orizont*, nr. 3-5, martie-mai 2019.
- 38) „Scriitorul IA“, în *Orizont*, nr. 9, septembrie 2019.
- 39) „Un nou turn Babel/ Neka nova Kula babilonska“, în *Verso* (Zagreb), nr. 1, ianuarie 2020.
- 40) „Urme de Celan“, în *Orizont*, nr. 2-4, februarie-aprilie 2020.
- 41) „Plăcerile cărții-obiect“, în *Orizont*, nr. 5/2020-12/2021, mai 2020 – ianuarie 2022.
- 42) „*Jurnalul literar* și «supresiunile»“, în *Orizont*, nr. 2-3, februarie-martie 2022.
- 43) „Despre ortografie – de la '40 încoace“, în *Orizont*, nr. 4, aprilie 2022.
- 44) „IT-iști ai cuvântului“, în *Orizont*, nr. 5, mai 2022.
- 45) „Însemnări pe *Schițe nouă*“, în *Orizont*, nr. 6-7, iunie-iulie 2022.
- 46) „Un nou Turn Babel“, în *Orizont*, nr. 8, august 2022.
- 47) „O fotografie de etapă din 1934“, în *Orizont*, nr. 9-10, septembrie-octombrie 2022.
- 48) „Însemnări de mînă pe *Flori de mucigai*“, în *Orizont*, nr. 11-12, noiembrie-decembrie 2022.

- 49) „O istorie a literaturii române contemporane: impact și receptare“, în *Analele Universității de Vest din Timișoara. Seria Științe filologice*, nr. 60, 2022.
- 50) „Macedonski și *Literatorul* – pagini de final“, în *Orizont*, nr. 4-5, aprilie-mai 2023.
- 51) „*Literatorul* – revista unui «eretic»“, în *Orizont*, nr. 6, iunie 2023.
- 52) „*Literatorul* la 1882“, în *Orizont*, nr. 7-9, iulie-septembrie 2023.
- Prefețe
- 1) „Din misterele Bucureștilor“ (postfață la Roberto R. Grant, *Animalul de beton*, Editura Dacia, 1999).
- 2) „Anglia în vreme de criză“ (prefață la John Wyndham, *Ziua trifoldelor*, Editura Corint, București, 2005).
- 3) „O săptămână aztecă“ (prefață la Octavian Paler, *Caminante*, Editura Polirom, Iași, 2010).
- Articole critice, cronici și recenzii (selectiv)
- 1) „Mircea Eliade în căutarea autenticității“, în *Orizont*, nr. 6, iunie 1996.
- 2) „La periferia suprarrealistă“, în *Orizont*, nr. 8, august 1996.
- 3) „Istoria și miturile necesare“, în *Orizont*, nr. 4, aprilie 1998.
- 4) „Farmecul imperialist al povestirii“, în *Contemporanul* (București), nr. 21, 27 mai 1999.
- 5) „Ficțiuni despre trecut“, în *Amphion - literatură & arte* (Constanța), nr. 2, 2000.
- 6) „Încercarea scriitorului“, în *Timpul*, nr. 6, iunie 2000.
- 7) „*A rebours* sau farmecul nonconformismului“, în *Timpul*, nr. 7-8, iulie-august 2000.
- 8) „O apocalipsă de Mardi Gras“, în *Timpul*, nr. 9, septembrie 2000.
- 9) „Despre maștri și arlechini“, în *Timpul*, nr. 4, aprilie 2001.
- 10) „Jocuri serioase“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2003.
- 11) „Miza pe Balcani“, în *Orizont*, nr. 5, aprilie 2003.
- 12) „O partidă de șah pentru postumani“, în *Orizont*, nr. 10, octombrie 2010.
- 13) „Cine salvează o viață...“, în *Orizont*, nr. 12, decembrie 2010.
- 14) „O carte a căutărilor“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2011.
- 15) „Lumea noastră“, în *Orizont*, nr. 3, martie 2011.
- 16) „O antologie în Croația“, în *Orizont*, nr. 4, aprilie 2011.
- 17) „Preda despre Preda“, în *Orizont*, nr. 5, mai 2011.
- 18) „Bănățan ca lugojanu“, în *Orizont*, nr. 6, iunie 2011.

- 19) „Povestea unei tranziții“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2012.
- 20) „Stereoproze de toamnă“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2012.
- 21) „Lumea dispărută a ocnarilor“, în *Orizont*, nr. 4, aprilie 2012.
- 22) „Emir, excesivul“, în *Orizont*, nr. 6, iunie 2012.
- 23) „Comunism în paradis“, în *Orizont*, nr. 10, octombrie 2012.
- 24) „Între lumi și cuvinte“, în *Orizont*, nr. 11, noiembrie 2012.
- 25) „Întoarcerea francezilor – o poveste identitară“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2013.
- 26) „Viziuni din Banatul montan“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2013.
- 27) „Grupul de Acțiune Banat“, în *Orizont*, nr. 10, octombrie 2013.
- 28) „Toate se leagă“, în *Orizont*, nr. 1, ianuarie 2014.
- 29) „Suspectul olandez“, în *Orizont*, nr. 2, februarie 2014.
- 30) „Relieful timpului“, în *Orizont*, nr. 3, martie 2014.

Conferințe, sesiuni de comunicări,
tabere de cercetare

- 1) Tabăra studentescă de cercetare folclorică, Măcin (Dobrogea), iulie 1990; Petrești (Republica Moldova), iulie 1991.
- 2) *Însemnări pe marginea unui poem*, comunicare la Colocviul Național Studentesc „Mihai Eminescu” din Iași (iunie 1992).
- 3) *Nostalgia împlinirii și izbânda neîmplinirii (Eminescu și structurile mitice)*, comunicare la Colocviul Național Studentesc „Mihai Eminescu” din Iași (mai 1993).
- 4) *Inside and Outside the Englishness*, comunicare prezentată la sesiunea de comunicări studentești din cadrul Universității de Vest Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, catedra de limba și literatura engleză.
- 5) *Comentarii preliminare asupra specificului literaturii SF: Judecata canonică*, Sesiunea de comunicări „Helion ‘97”, ediția a XVIII-a, 19-20.12.1997.
- 6) *Banatul – de la „Mica Americă” la „mica Uniune Europeană”*, conferință susținută la Convenția regională a multiplicatorilor de informație europeană Oradea, 14-15.02.2005, organizată de Delegația Comisiei Europene în România.
- 7) *Cum am vrea să fie treaba cu UE*, conferință prezentată la seminariile „Valori europene – valori românești”, în cadrul concursului Eurobarometru Vizual, 19 martie 2005, organizatori: Delegația Comisiei Europene în România și CIAC.

- 8) *Banatul – între „Mica Americă” și „Mica Uniune Europeană”*, comunicare prezentată la sesiunea științifică „Banat – trecut istoric și cultural”, Novisad, Serbia, 02-03.06.2006.
- 9) *Dileme identitare în istoriile literaturii române*, comunicare prezentată la sesiunea națională a doctoranzilor din România, ediția a II-a, Universitatea de Vest din Timișoara, 14 iunie 2012.
- 10) *Literatura germană din România și raporturile ei cu literatura română în perioada comunistă*, comunicare prezentată la sesiunea națională a doctoranzilor din România, ediția a III-a, Universitatea de Vest din Timișoara, 12 iunie 2013.
- 11) *Ambivalența lingvistică în creația Hertei Müller*, comunicare prezentată la colochiul internațional „Comunicare și cultură în România europeană”, ediția a III-a, Szeged, Ungaria, 3-4 octombrie 2014.
- 12) *Literatura germană din România în context național*, comunicare prezentată la conferința științifică internațională „Comunicare, context, interdisciplinaritate”, Târgu-Mureș, 23-24 octombrie 2014.
- 13) *The Romanian Germans – A Constructed Identity*, comunicare prezentată la simpozionul internațional „Tinerii și cercetarea multidisciplinară”, ediția a XVI-a, Timișoara, 13 noiembrie 2014.
- 14) *Herta Müller și identitățile imposibile*, comunicare prezentată în cadrul conferinței „Provocările discursului academic actual: teme, tendințe, metode”, Poiana Brașov, 19-22 noiembrie 2014.
- 15) *Dimensiuni actuale ale conceptului de literatură națională*, conferință prezentată în cadrul Colochiului Național al Asociației de Literatură Generală și Comparată din România, Timișoara, 10-11 iulie 2015.
- 16) *The Romanian Germans – A Constructed Identity*, comunicare prezentată în cadrul Conferinței Internaționale de Istorie Conceptuală, ediția a XVIII-a, Timișoara, 15-18 septembrie 2015.

Texte științifice și eseistice traduse
în alte limbi

a) volume:

- 1) Radu Pavel Gheo; Dan Lungu (coord.), *Compagne di viaggio. Racconti di donne ai tempi del comunismo* (trad. în italiană de Mauro Barindi, Anita Bernacchia și Maria Luisa Lombardo), Sandro Teti Editore, Rome, 2011.

b) în periodice:

- 1) „Mi mind, jó románok”, în *Korunk* (Cluj-Napoca), nr. 11, noiembrie 2000.

- 2) „Aus dem «Rosabuch des Kommunismus» - Ocsko: Eine kommunistenfreie Zone“, în *Wienzeile* (Viena, Austria), nr. 1, 2001.
- 3) „Bila jednom jedna zemlja (Nekoč je bila država)“, în *Dialogi* (Maribor, Slovenia), nr. 11-12, 2004.
- 4) „Bila jednom jedna zemlja“, în *Sarajevske sveske – Sarajevo Notebook* (Sarajevo, Bosnia), nr. 8-9, 2005.
- 5) „Román-értelmiségi társalgási kézikönyv“, în *A Hét* (Târgu-Mureș), nr. 48, 8 decembrie 2005.
- 6) „Nagy pofájú kis nemzetek“, în *A Hét*, nr. 48, 8 decembrie 2005.
- 7) „Le Banat, de la «petite Amérique à l'Union européenne» en miniature“, în *Au Sud de l'Est* (Paris, Franța), nr. 1, septembrie 2006.
- 8) „Zegnaj wiece, zegnaj, moja ojczyzna“, în *Łampa* (Varșovia, Polonia), nr. 10 (43), octombrie 2007.
- 9) „Ocskó“, în *Cultures d'Europe Centrale* (Paris, Sorbonne), nr. 4, 2007, număr tematic „Le Banat: un Eldorado aux confins”.
- 10) „Parent pas si pauvre de la littérature“, în *Courrier International (supplément d'été)* (Paris, Franța), nr. 1030-1032, 29 iulie – 18 august 2010.
- 11) „Bila jednom jedna zemlja“ (în poloneză și engleză), în *Herito* (Cracovia, Polonia), nr. 2, 2011.

Traduceri din limba engleză

- 1) Iuri Stoyanov, *Tradiția ascunsă a Europei (Istoria secretă a ereziei creștine în Evul Mediu)*, Editura Polirom, Iași, 1999.
- 2) Leo Strauss, *Cetatea și omul*, Editura Polirom, Iași, 2000.
- 3) Jacques Delors (coord.), *Comoara lăuntrică - raportul către UNESCO al Comisiei Internaționale pentru Educație în secolul XXI*, Editura Polirom, Iași, 2000 (trad. Radu Andriescu; Radu Pavel Gheo).
- 4) Max Weinreich, *Universitățile lui Hitler - contribuția intelectualilor la crimele Germaniei împotriva evreilor*, Editura Polirom, Iași, 2000.
- 5) Mary Douglas, *Cum gândesc instituțiile*, Editura Polirom, Iași, 2002.
- 6) David Lodge, *Muzeul Britanic s-a dărâmat!*, Editura Polirom, Iași, 2003, 2013.
- 7) John Foran (coord.), *Teoretizarea revoluțiilor*, Editura Polirom, Iași, 2004.
- 8) David Lodge, *Cât să-ntindem coarda?*, Editura Polirom, Iași, 2004, 2011.
- 9) David Lodge, *Afară din adăpost*, Editura Polirom, Iași, 2005, 2011.
- 10) Tom Sharpe, *Marea aspirație*, Editura Polirom, Iași, 2005.
- 11) Tom Sharpe, *Wilt*, Editura Polirom, Iași, 2005.

- 12) Carl Sagan, *Contact*, Editura Nemira, București, 2006.
- 13) Tom Sharpe, *Alternativa Wilt*, Editura Polirom, Iași, 2006.
- 14) Tom Sharpe, *Wilt e tare*, Editura Polirom, Iași, 2007.
- 15) John O'Brien, *Leaving Las Vegas*, Editura Polirom, Iași, 2007.
- 16) Ernest Hemingway, *Bătrânul și marea*, Editura Polirom, Iași, 2007, 2014.
- 17) Ernest Hemingway, *Fiesta*, Editura Polirom, Iași, 2008, 2015.
- 18) Tom Sharpe, *Wilt haihui*, Editura Polirom, Iași, 2008.
- 19) Philip Roth, *Indignare*, Editura Polirom, Iași, 2009.
- 20) Cormac McCarthy, *Nu există țară pentru bătrâni*, Editura Polirom, Iași, 2010.
- 21) Philip Roth, *Nemesis*, Editura Polirom, Iași, 2011.
- 22) Michael Ondaatje, *Masa pisicii*, Editura Polirom, Iași, 2011.
- 23) John Fowles, *Jurnale*, Editura Polirom, Iași, 2014.
- 24) Jack London, *Dragoste de viață și alte povestiri*, Editura Polirom, Iași, 2015.
- 25) David Lodge, *Născut într-un ceas bun. Memorii (1935-1975)*, Editura Polirom, Iași, 2016.
- 26) Roy Lewis, *Cum l-am mâncat pe tata*, Editura Polirom, Iași, 2016.
- 27) Philip Roth, *De ce scriem*, Editura Polirom, Iași, 2018.
- 28) Francis Scott Fitzgerald, *Prăbușirea*, Editura Polirom, Iași, 2020.
- 29) Jonathan Franzen, *CE-ar fi să nu ne mai prefacem?*, Editura Polirom, Iași, 2020 (trad. de Maria-Magdalena Anghelescu și Radu Pavel Gheo).
- 30) David Lodge, *Norocul scriitorului. Memorii (1976-1991)*, Editura Polirom, Iași, 2021.
- 31) David Lodge, *Diverse grade de succes. Memorii (1992-2020)*, Editura Polirom, Iași, 2023.

Afilieri Membru al Uniunii Scriitorilor din România
 Membru al PEN Club România

Informații suplimentare Redactor la revista de cultură *Orizont* din Timișoara

Radu Pavel-Gheorghită

